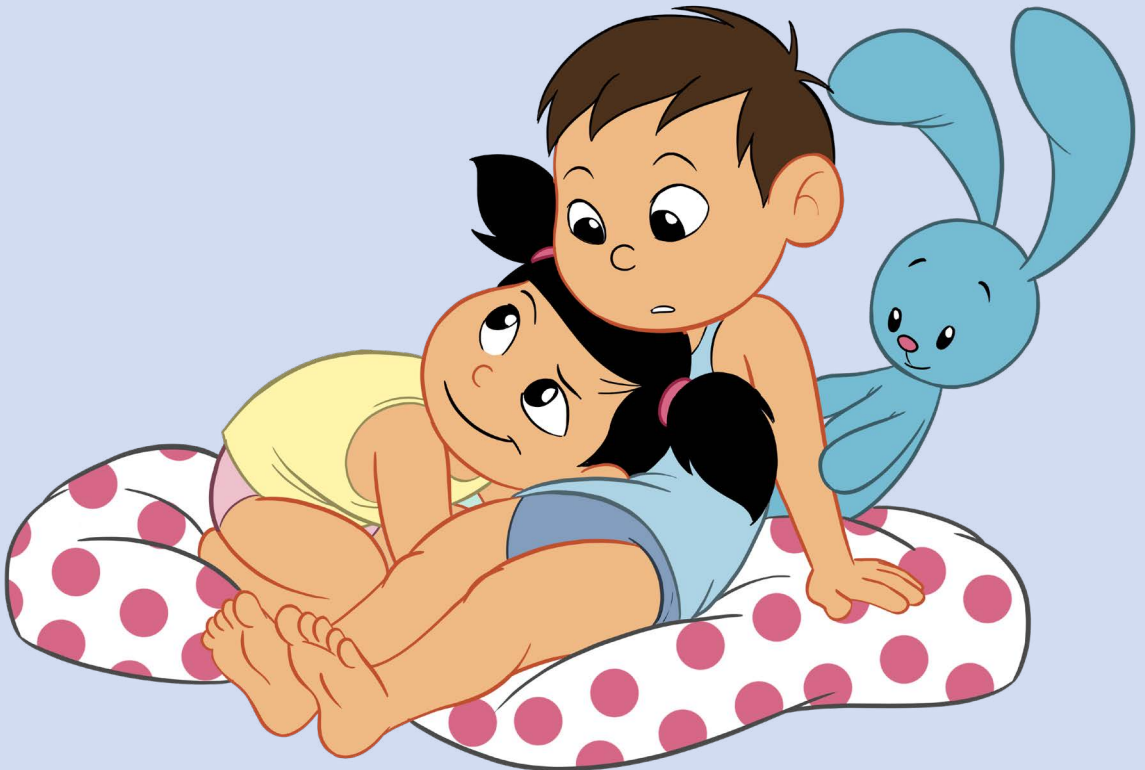


Miiannnguaq Olsvig

MANUMINAP TIMAA MANUMINAS KROP



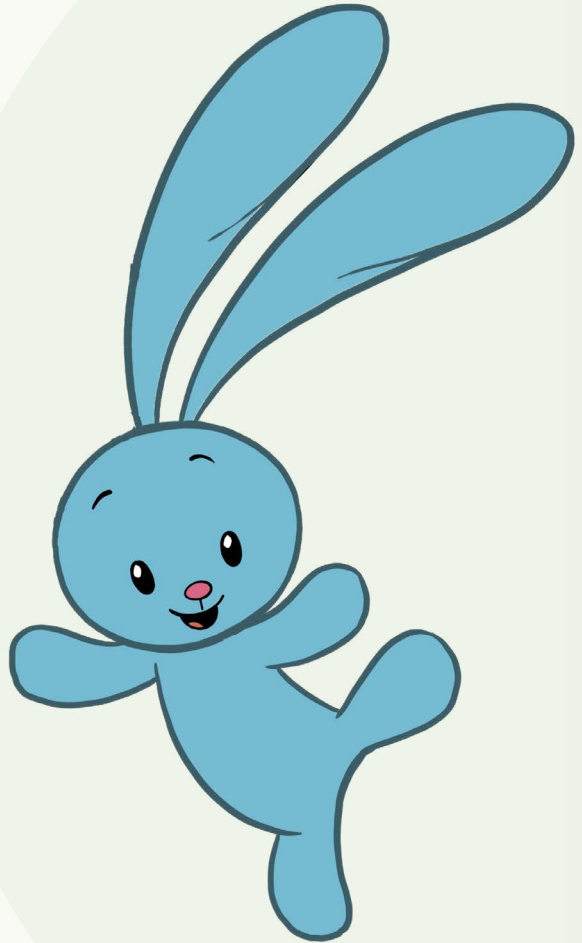
Manumina **3**-nik ukioqarpoq.

Bamsia Kaniinamik ateqarpoq.
Illit nuannarisannik bamsiuteqarpit?

Kaniina **2**-nik ukioqarpoq.

Manuminap **1**-mik ukioqalerami
tunissutisarinikuuaa.

Illit qassinik ukioqarpit?





Manumina er **3** år.

Hun har en bamse, der hedder Kaniina.
Har du en bamse, du er glad for?

Kaniina er **2** år.

Manumina fik den
i fødselsdagsgave,
da hun blev **1** år.

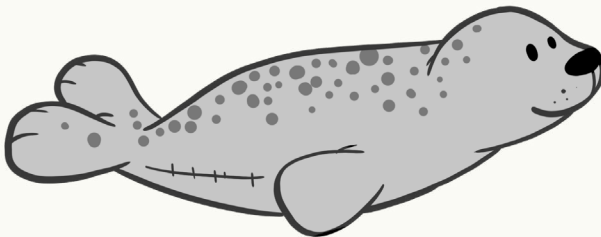
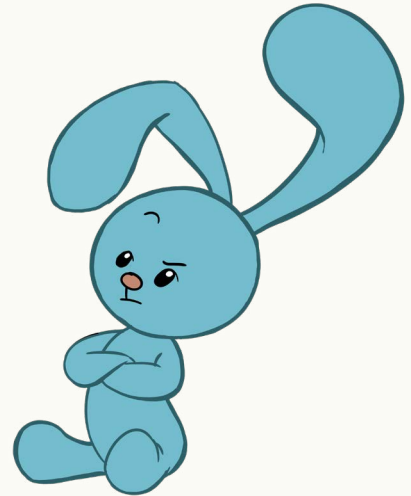
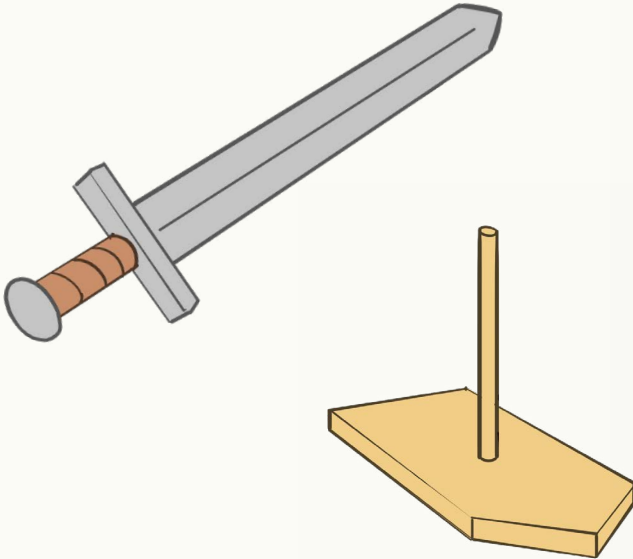
Hvor mange år er du?

Aana Inuk, Manuminap kammalaataa. Inuk aamma 3-nik ukioqarpog, Manuminalu
meeqquerivimmeeqatigisarlugu. Kammalaatigiilluarpullu.

Qanoq pinnguaqatigiissinnaappat?
Illit kikkut pinnguaqatigisarpigit?



Her er Inuk, han er Manuminas legekammerat. Inuk er også 3 år
og går i børnehave med Manumina. De er gode venner.



Har du en god idé til, hvad de
kan lege sammen?
Hvem leger du med?

Meeqqerivimmi meerarpassuaqarpoq. Qassiunersut kisissinnaavigit? Meeqqat tamarmik assigiinngitsunik atisaqarput. Aappaluttoq, sungaartog, qorsuk, aamma tungujortoq. Assigiinngitsunik nujaat qalipaateqarput. Illit nutsatit qanoq qalipaateqarpat?

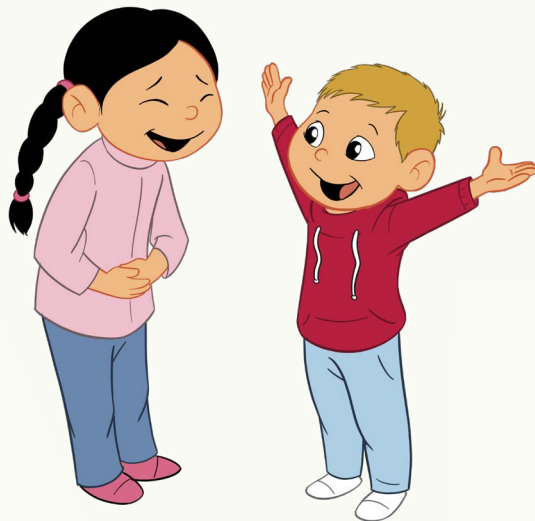
Sialuk Ittoqqortoormiuninggaanneerpoq.

Isa Narsaminngaanneerpoq.

Scarlett Thailandiminngaanneerpoq.

Saliup eqqaamanngilaa suminngaanneerluni.

Jensi Aappilattuminngaanneerpoq.



Illit suminngaanneerpit? Angajoqqaatit aanakkutillu suminngaanneerpat?

Meeqqat illoqarfimmiuugaluvarunik nunaqarfimmiuugaluvarunillunniit assigeequteqarput. Tamarmimmi pinnguarneq nuannarivaat.



I børnehaven er der mange børn. Kan du tælle dem? Børnene har forskellige farver tøj på. Rød, gul, grøn og blå. De har forskellige farver hår. Hvilken farve har dit hår?

Sialuk kommer fra Ittoqqortoormiit.

Isa kommer fra Narsaq.

Scarlett kommer fra Thailand.

Salik kan ikke huske, hvor han kommer fra.

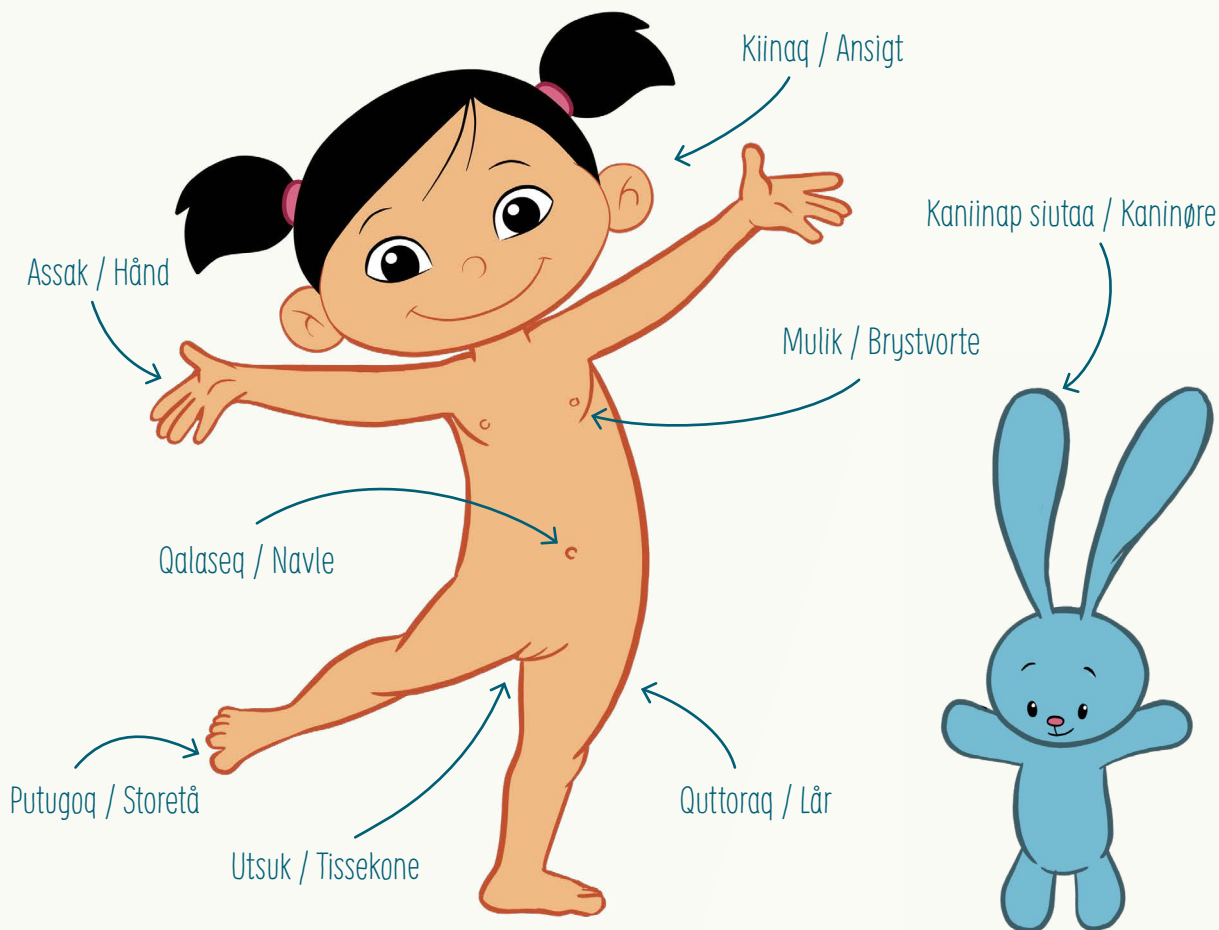
Jens kommer fra Aappilattoq.



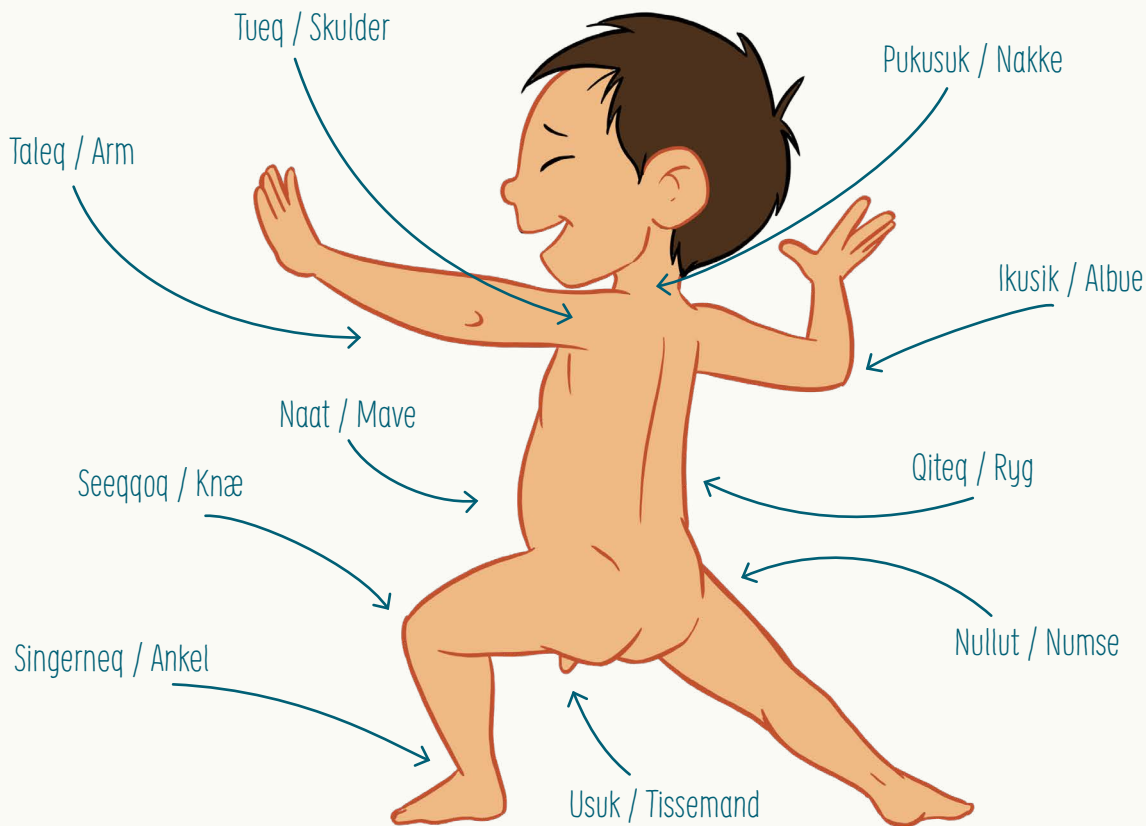
Hvor kommer du fra? Hvor kommer dine forældre og bedsteforældre fra?

Lige meget hvilken by eller bygd de kommer fra, så har de noget til fælles. De kan alle godt lide at lege sammen.

Aaku atisaqanngitsut. Manumina anginersaavoq, Kaniinalu mikinersaalluni. Mikiguit, angiguit, nivarsiaraaguit nukappiaraaguilluunniit aamma illit immikkuullarissuseqarputit.



Her er de uden tøj på. Manumina er størst, og Kaniina er mindst.
Uanset om du er lille, stor, en pige, en dreng, så er du noget helt særligt.

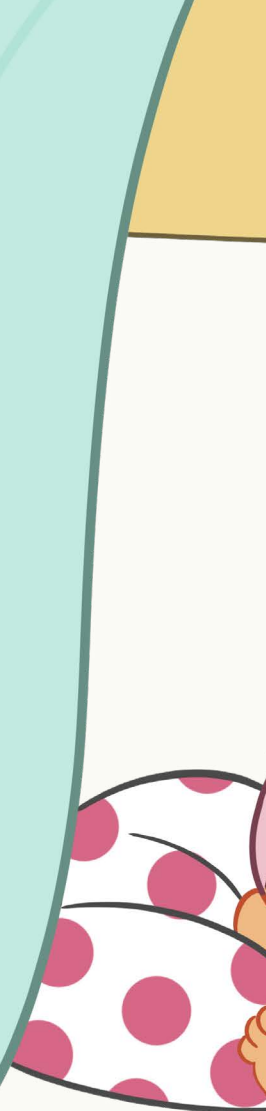


Inuup Manuminallu timertik qanoq ittuunersoq eqqartussallugu
nuannaraat. Nerisammita susarpat? Sooruna quisoqartartoq?
Suminngaanniinguna anaq anillattartoq?

Aamma pinnguarneq nuannaraat, pinnguaraangamillu aappaa
napparsimasuusaartuusarpoq. Inuk naarluppoq. Manuminap misissorpaa
naavisigut naqittarlugu, siutinilu qalasianut tutsillugu naalaartalerluni.
Manuminap tusaasinnaavaa quluvarpaluk.

Inuk og Manumina kan godt lide at snakke om, hvordan kroppen
virker. Hvad sker der med maden, når man spiser? Hvorfor tisser man?
Hvor kommer pøllerne fra?

De kan også godt lide at lege, at den ene er syg. Inuk har ondt i maven.
Manumina undersøger ham, hun trykker på maven. Hun lægger øret
ned mod navlen, og hun kan høre en rumlen.







Manumina pileritsalluni Inuup naavi toortalerpai. Inuk isumaqarpoq sakkortuallaamik Manuminap toortaraani, taamaattumik nuannarinngilaa. »Tassa,« Inuk oqarpoq. Manuminap toortaanini unitsippaa naavisigullu supoorlugu. »Aaqqippa?« Manumina aperivoq. »Iluaallappoq, peqqissivunga!«, Inuk akivoq.

Manumina er ivrig og trykker overalt på Inuks mave. Han synes, hun trykker for hårdt. Det kan han ikke lide. »Stop« siger han. Manumina giver slip og puster på hans mave. »Var det bedre?«, spørger Manumina. »Det hjælper, nu er jeg helt rask!«, svarer Inuk.





Matukkut sianeq sianerpoq.

»Haluu Inuk. Erniinnaq
angerlassaagut neringajaleratta ...

Qanoq pinnguarassi?»

»Manuminap naakkut
toorujussuaraminga, annersillunga.«

»Taavami qanoq iliorpisi?» Inuup
anaanaata aperaa. »Oqarpunga
tassa.« »Taava toortarunnaarpara,«

Manumina oqarpoq. »Qujanarmi
paaseqatigiissimagassi,«
Inuup anaanaa akivoq.

»Ullumikkut qujanaq,« Manumina
oqarpoq. Inullu egerujussuarlugu,
Inuup nuannaarutigisaanik.

Illit qanoq inuulluaqqusisarpit?

Det ringer på døren. »Hej Inuk. Vi skal hjem og spise lige om lidt ... Hvad har I leget?«
»Manumina har trykket hårdt på min mave. Det gjorde ondt«. »Hvad gjorde I så?«
spørger Inuks mor. »Jeg sagde stop«. »Og så stoppede jeg«, siger Manumina.
»Godt I fandt ud af det«, siger hans mor.

»Tak for i dag« siger Manumina. Hun giver Inuk et stort kram. Det kan han godt lide.

Hvordan siger du farvel?





**MANUMINA PILLUGU MEEQQANUT ATUAKKIAT ALLAT AAMMA ATUAKKIT.
LÆS OGSÅ DE ANDRE BØGER I SERIEN OM MANUMINA.**

Manuminap timaa | Manuminas krop • Atuakkiortut | Forfattere: Miiannnguaq Olsvig, Camilla Brandi Anshøj, Else Guldager & John Andersen

© Miiannnguaq Olsvig & God Barndom S/I 2020 • **Atuakkiorfik | Forlag:** Sund Sans • www.sund-sans.dk

MANU'mi suleqataasut | MANU team: Rikke Louise Kuhn & Rosa Moth-Lund • **Suleqatigiissitaliaq | Arbejdsgruppe:** Maren Clasen, Lisa Korneliussen, Katrine Larsen Lennert, Kathrine Krarup, Nivikka Witjes, Sara Fleischer, Aviaaja Geisler

Titartagalersuisoq | Illustration: Christian F. Rex, Deluxus Studio • **Ilusilersuisut | Design & layout:** Eks-Skolens Grafisk Design & Tryk • **Naqiterfia | Trykt i Italien**
Suliaqarlutik peqataasut ulloq 26. februar 2020 qutsavigaagut | Tak til deltagerne ved det arbejdende værksted den 26. februar 2020



NAALAKKERSUISUT
GOVERNMENT OF GREENLAND

